

Dialogue entre le bois et la teinte. Dialoog tussen hout en kleurtoon.

Chez SIMIA, la beauté des éléments naturels en bois est valorisée dans de nombreuses compositions surprenantes avec du laqué mat en blanc ou brun-noir. Mettez des accents sur les poignées en cœur de frêne brun ou en cœur de noyer ou mettez particulièrement en valeur leur façonnage artisanal raffiné par des façades de couleur unie.

De schoonheid van natuurlijke houtelementen komt bij SIMIA met vele verrassende combinaties van matte lak in wit of bruinzwart tot uiting. Zet accenten met structuuresen of kernnoten of laat hun mooi uitgevoerde ambachtelijkheid door unikleurige fronten tot gelding komen.



Cœur de noyer
Kernnoten



Cœur de frêne brun
Structuuresen



Laqué blanc
Wit laqué



Laqué brun-noir
Bruinzwart laqué

Finition: laqué brun-noir, laqué blanc, cœur de noyer **Table repas:** CT 140 **Chaises:** D 5
Uitvoering: bruinzwart laqué, wit laqué, kernnoten **Salontafel:** CT 140 **Stoelen:** D 5



SIMIA

La magie noire de la lumière. De zwarte magie van het licht.

Vivre avec des effets de lumière exceptionnels correspond à une tendance moderne à laquelle SIMIA répond de manière incomparable. Le secret se nomme verre BlackMagic. Il déploie son charme magique de deux façons: obscur, comme surface noire brillante mystérieuse – illuminé, comme média transparent avec effets spectaculaires.

Wonen met bijzondere lichteffecten is een moderne trend, waarop SIMIA op onmiskenbaar eigen wijze inspeelt. Het geheim heet Black-Magic-glas. Het ontplooit zijn magische werking op twee manieren: onverlicht als geheimzinnig glanzend zwart vlak – verlicht als transparant medium met showeffecten.

Finition: laqué brun-noir, cœur de noyer
Uitvoering: bruinzwart laqué, kernnoten



Finition: laqué blanc, laqué brun-noir, cœur de noyer Table: ET 600 Chaises: D 5
Uitvoering: wit laqué, bruinzwart laqué, kernnoten Tafel: ET 600 Stoelen: D 5





Finition: laqué blanc, cœur de frêne brun
Uitvoering: wit laqué, structuressen

BlackMagic, magnétisme envoûtant. Blikvanger BlackMagic.

La fascination complète du clair-obscur, du vu et du présumé, est livrée par le jeu de la lumière avec le verre BlackMagic de SIMIA. Si la source de lumière est éteinte, le verre apparaît opaque, noir et brillant. Quand elle est allumée, le verre devient transparent et dévoile tout ce que les éléments suspendus abritent.

Fascinerend is de combinatie van licht en donker, van zien en vermoeden. Het BlackMagic-glas van SIMIA speelt met licht. Is de lichtbron donker dan ziet het glas er ondoorzichtig, zwart en hoogglanzend uit. Totdat het licht erachter aangaat, het glas transparant wordt en het laat zien wat de hangelementen herbergen.



1-4 Vous apprécierez pleinement la fascination optique du verre BlackMagic si vous équipez vos éléments d'éclairages intérieurs LED qui sont contrôlés par une commande pour mise en scène de l'éclairage. Avec l'émetteur, vous pouvez activer des scènes de lumière programmées d'avance à l'usine qui illuminent certains modules et laissent sombres d'autres. Ce qui engendre des effets de lumière séduisants. L'effet est particulièrement intéressant quand tous les éléments montrent les mêmes scènes de lumière de manière synchrone. Grâce aux tablettes en bois se trouvant à l'intérieur, les modules obscurs restent vraiment sombres. Pour chaque scène de lumière vous pouvez changer en continu et à volonté entre très clair et très foncé, jusqu'à ce que le résultat corresponde à vos souhaits. Essayez donc!

Van de optische fascinatie van het BlackMagic-glas kunt u ten volle genieten als u de elementen van LED-binnenverlichtingen voorziet, die via een lichtscènebesturing bediend worden. Met de afstandsbediening kunt u voorgeprogrammeerde lichtscènes oproepen, die telkens een module verlichten en andere donker laten. Daardoor ontstaan interessante lichteffecten. Een bijzonder indrukwekkend resultaat wordt bereikt, wanneer alle elementen synchroon dezelfde lichtscènes tonen. Houten legplanken in de elementen zorgen ervoor dat onverlichte modules ook echt donker blijven. Tussen heel licht en heel donker kunt u bij elke lichtscène traploos en naar believen veranderen tot het resultaat aan uw wensen voldoet. Probeer u het uit!



Point central. In het middelpunt gezet.

Avec son design sobre et sa nouvelle variante de piètement, la table repas ET 600 donne un nouveau centre attrayant et bien défini à votre salle à manger. Deux plateaux de table impressionnants, disponibles dans 9 finitions différentes, sont posés sur une plaque en acier inoxydable à intervalle de 4 cm et dégagent à la fois une impression de calme statique et de légèreté.

Met zijn strakke design en de nieuwe onderstelvariant verleent de ET 600 uw eetkamer een aantrekkelijk, duidelijk gedefinieerd middelpunt. Op een roestvrij stalen plaat staan op 4 cm afstand van elkaar twee markante platen, die in 9 verschillende uitvoeringen verkrijgbaar zijn. Het resultaat is een rustige en lichte uitstraling.

Finition: laqué blanc, cœur de noyer **Table:** ET 600 **Chaises:** D 2
Uitvoering: wit laqué, kernnoten **Tafel:** ET 600 **Stoelen:** D 2



1 Les vitrines de SIMIA feront partie des pièces les plus brillantes de votre salle à manger. Pour les portes, vous avez le choix entre du verre teinté ou du verre BlackMagic. Donnez au corps et aux façades une touche personnelle en choisissant entre une version de couleur unie en laqué blanc ou laqué brun-noir et une barre poignée accentuée en cœur de frêne brun ou cœur de noyer.

De vitrines van SIMIA zullen tot de juweeltjes in uw woonkamer behoren. U kunt kiezen uit getint glas en BlackMagic-glas voor de deuren. Bij romp en front kunt u geheel naar eigen persoonlijke stijl kiezen voor uniek wit laqué of bruinzwart laqué of voor een geaccentueerde greeplijst met structuressen of kernnoten.

Voilà à quoi ressemble la vraie maîtrise ... Dit is echt vakmanschap ...

On aimerait prendre place et contempler en toute tranquillité cette façade en bois en cœur de frêne brun à la veinure parfaite. Faites-le donc. Vous n'en aurez jamais assez de regarder ce beau bois sélectionné dont la veinure parcourt d'un seul tenant la façade complète, le canevas raffiné des jointures structurées et le façonnage propre et net. Vous aurez l'occasion de le faire assez souvent quand cette composition d'éléments suspendus sera chez vous.

Gaat u lekker zitten en geniet u van dit wandmeubel in structuuresen. U zult niet uitgekeken raken op de kwaliteit van het hout, de over de hele front doorlopende houtnerf, het fijne rooster van gestructureerde voegen en de keurige afwerking. U hoeft ook niet uitgekeken te raken, want als u dit wandmeubel aanschaft, kunt u er eeuwig van genieten.

Finition: laqué blanc, cœur de frêne brun **Table basse:** CT 110
Uitvoering: wit laqué, structuuresen **Salontafel:** CT 110



1-2 Les jointures au tracé transversal ont des effets raffinés et séparent l'optique des portes ouvrantes de l'élément suspendu. Qui en ouvre les portes, découvre que ce schéma est repris à l'intérieur par les tablettes en bois. C'est bien pour tous ceux qui prennent plaisir aux petits détails.

Bijzondere effecten sorteren de dwars verlopende voegen, die de vlakken van de draaideuren aan het hangelement optisch verdelen. Wie de deuren opent, ziet dat dit thema met de houten legplanken aan de binnenkant wordt voorgezet. Dat is fijn voor iedereen, die van details houdt.

3 Le laqué blanc sur le cœur de frêne brun alterne avec le cœur de frêne brun sur le laqué blanc. Les éléments en bois continus donnent à l'optique sa continuité et sa sérénité. L'agencement des corps en laqué blanc assure la diversion sans avoir l'air badin.

Wit laqué en structuuresen wisselt met structuuresen en wit laqué. Het structuuresen verleent de optiek continuïteit en rust. De rangschikking van de rompen in wit laqué zorgt voor afwisseling zonder speels te lijken.



Comme aurait décidé Schiller. Vrij naar Schiller.

Ce grand poète allemand s'était posé la question de savoir si le beau de la nature ou le beau de l'art a la plus grande estime. Avec SIMIA, cette différence se résout tout simplement: son savoir-faire artisanal est un véritable art de la fabrication et sa beauté naturelle est si parfaitement mise en valeur par le design qu'elle pourrait facilement remplacer une œuvre-d'art.

De grote Duitse dichter had zich de vraag gesteld of de natuur of de kunst meer waardering verdient. Bij SIMIA wordt dit probleem heel eenvoudig opgelost, want de ambachtelijkheid is hier verheven tot pure kunst en de natuurlijke schoonheid wordt door het design zo perfect in scène gezet dat het heel gemakkelijk een schilderij zou kunnen vervangen.



Finition: laqué blanc, cœur de noyer Table basse: CT 140
Uitvoering: wit laqué, kernnoten Salontafel: CT 140



1 SIMIA vous propose des meubles inférieurs TV fonctionnels en deux variantes au choix: avec 2 tiroirs l'un au-dessus de l'autre ou comme ici avec 1 tiroir et au-dessus 1 abattant avec compartiment ouvert. L'organisation des câbles reste invisible.
SIMIA biedt u tv-functie-onderkasten in twee varianten naar keuze: met 2 schuifladen boven elkaar of zoals hier afgebeeld met 1 schuiflade en daarboven 1 klep met open vak. Vanzelfsprekend kunnen de kabels onzichtbaar worden weggewerkt.

2 L'abattant avec découpe a l'air d'un cache qui estompe sans vraiment dissimuler. Pour les manipulations ou les prélèvements, l'abattant peut être ouvert confortablement. De klep met uitsparing lijkt op een blindering, die verbergt zonder helemaal te verstoppen. De klep laat zich gemakkelijk openen wat in het dagelijks gebruik erg handig is.

3 Le vaste tiroir a un châssis divisé pour une stabilité particulièrement grande. Vous pouvez sans problème lui confier de grandes collections de CD et de DVD. Om de stabiliteit te verhogen, is de ruime schuiflade in twee vakken verdeeld. U kunt er gerust grote cd- en dvd-verzamelingen in opbergen.

4 Cette étagère ouverte non-divisée est haute de 218,8 cm, large de 86 cm et profonde de 22 cm. La position des parois mitoyennes et des tablettes est prédéterminée. Pour la face arrière, vous avez le choix entre du cœur de frêne brun ou du cœur de noyer. Het open ongedeelde wandmeubel is 218,8 cm hoog, 86 cm breed en 22 cm diep. De positie van de zijwanden en de legplanken uit getint glas is vastgelegd. Bij de achterwand hebt u de keuze uit structuressen en kernnoten.

5 Si vous prévoyez un éclairage LED de face arrière à monter derrière la tablette en verre large de 26 cm, vous vous réjouirez certainement de l'effet produit. Als u LED-achterwandverlichtingen achter de 26 cm brede glazen leggers inplant, dan zult u zeker genieten van het mooie effect.



Mise en scène théâtrale de la fonction. Functie met effect geënceneerd.

SIMIA associe de manière étonnément inédite, la fonctionnalité et le design exigent. Considérez par exemple la tablette en équerre avec desserte en verre teinté et panneau arrière design. L'éclairage LED optionnel engendre non seulement un effet de lumière exclusif, mais il dispense aussi beaucoup de clarté sur le buffet servant de dressoir.

1 Pour les façades, vous avez le choix entre la version unie ou accentuée avec du cœur de frêne brun ou du cœur de noyer pour souligner les lignes horizontales fines de la barre poignée.

Bij de fronten hebt u de keuze uit de unieke of de met structuur-essen of kernnoten geaccentueerde versies om de mooie horizontale lijnen van de greeplijst te accentueren.

2 Il y a des tiroirs pour de nombreux éléments du programme SIMIA. Ils sont tous équipés confortablement de SoftFlow de hülsta et peuvent être ouverts complètement. C'est pourquoi on peut les utiliser par le haut jusque dans le moindre recoin.

Schuifladen zijn bij veel elementen uit het SIMIA-programma verkrijgbaar. Ze zijn allemaal voorzien van hülsta-SoftFlow en ze kunnen helemaal worden uitgetrokken. Daardoor zijn ze van boven tot beneden en tot in de achterste hoek uitstekend bruikbaar.

SIMIA verbindt functionaliteit en hoogwaardig design op een verrassend nieuwe manier. Bekijk u bijvoorbeeld de hoekplank met getint glas en design achterwandpaneel eens wat nader. De optionele LED-verlichting geeft niet alleen een bijzonder lichteffect, maar verlicht tevens het sideboard dat als aanrecht dient.

3 Considérant les tâches spéciales de la salle à manger, SIMIA propose des accessoires utiles pour les tiroirs: du tableau recouvert de feutre en passant par le tiroir à couverts ou coffret à couverts avec couvercle jusqu'au cavalier pour couverts.

Handigheidjes zijn in de eetkamer bijzonder belangrijk. Daarom heeft SIMIA diverse accessoires voor die schuifladen beschikbaar: van een met vilt bekleed tableau en bestekindelingen of -box met deksel tot bestekhouders.

4 Les meubles individuels avec calfeutrage sont dans la salle à manger une alternative excellente au buffet. Ils sont disponibles dans les largeurs 129 cm et 172 cm. Quatre grands tiroirs accueillent tout ce qui à table, doit toujours être à portée de la main.

Solitaire meubels met opzetpaneel zijn in de eetkamer een uitstekend alternatief voor het sideboard. Ze zijn verkrijgbaar in 129 en 172 cm breedte. Vier grote schuifladen herbergen alles wat men aan tafel bij de hand moet hebben.



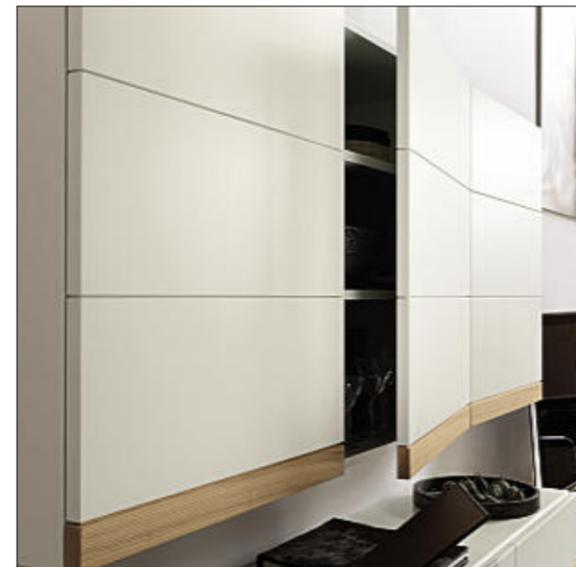


SIMIA compact

hülsta

Substantiel. Les poignées en forme de baguette et les tiroirs de SIMIA sont fabriqués en bois de bout coupé transversalement par rapport à la fibre. Il dégage une impression de haute qualité et possède une veinure particulièrement belle.

Substantieel. Bij SIMIA zijn de greeplijsten van deuren en schuifladen kopshout bewerkt, waardoor een exclusieve uitstraling en een bijzonder mooie houtnerf ontstaat.



Horizontal. La dimension caractéristique se retrouve chez SIMIA dans de nombreuses variantes. Elle est particulièrement noble dans les façades des portes en bois. Un canevas de jointures fines découpe les surfaces en segments à l'accent horizontal.

Horizontaal. Deze kenmerkende karakteristiek is bij SIMIA in veel varianten te vinden. Bijzonder edel zijn de fronten met houten deuren. Een rooster met gestructureerde voegen verdeelt de vlakken in horizontale segmenten.



Théâtral. Une reproduction artistique du cœur de noyer ou du cœur de frêne brun orne le panneau arrière design en laqué. Du verre teinté sert de desserte pouvant être éclairée sur toute la largeur.

Bijzonder effect. Een artistieke reproductie van kernnoten of structuur-essen versiert het laqué design achterwandpaneel. Het getinte glas kan met LED over de volledige breedte verlicht worden.



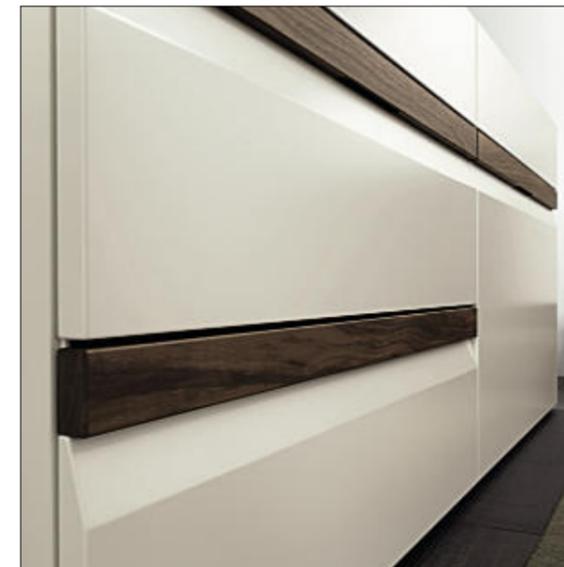
Illuminé. Quelque chose de mystérieux entoure le verre BlackMagic. Obscur, il est opaque et ne révèle pas ce qui se cache derrière lui. Eclairé de l'intérieur avec des lampes LED, il devient transparent et plonge les pièces d'exposition dans une lumière énigmatique.

Verlicht. Iets geheimzinnigs omringt BlackMagic-glas. Onverlicht is het ondoorzichtig en verbergt het zijn inhoud. Van binnen met LED verlicht wordt het transparant en dompelt het uw exponaten in een geheimzinnig licht.



Ludique. Le verre BlackMagic stimule l'imagination. L'éclairage intérieur avec commande pour mise en scène de l'éclairage donne beaucoup de marge de manœuvre à la créativité. Des scènes d'éclairage préprogrammées en usine peuvent être modifiées individuellement à l'aide d'un émetteur à main.

Speels. BlackMagic-glas prikkelt de fantasie. De binnerverlichting met licht-scènebesturing laat genoeg ruimte voor creativiteit. Voorgeprogrammeerde scènes kunt u met behulp van de afstandsbediening individueel veranderen.



Précis. Les façades en retrait et les poignées barre en bois noble, façonnées de main de maître, vous réjouiront avec l'élégance discrète symptomatique de SIMIA. La fonctionnalité et l'effet raffiné de la lumière correspondent l'une à l'autre.

Pointe. De terugspringende fronten en de vakkundig verwerkte houten grepen overtuigen door decorete elegantie, die typisch is voor SIMIA. Functionaliteit en lichteffect corresponderen met elkaar.



Transparent. Les remplissages en verre teinté des portes en verre de SIMIA sont insérés dans un cadre aluminium anodisé de couleur titane. Ce verre est également opaque sans éclairage, mais il est particulièrement beau quand il est éclairé.

Transparant. Bij de glasdeuren van SIMIA worden de panelen van getint glas omlijst door titaankleurig hardcoat aluminium. Dit glas is ook zonder binnerverlichting doorzichtig, maar met binnerverlichting is het bijzonder mooi.